

āb – woda, sok	آب	āb-e sib – sok jabłkowy	آب سیب
āb bar dāsztan – czerpać, nabierać wodę	آب بر داشتن	āb talā – złocenie, cienka warstwa złota	آب طلا
āb bastan – wypełnić wodą	آب بستن	āb-e gāzdār – woda gazowana	آب گازدار
āb pāszidan – kropić, skropić, podlewać	آب پاشیدن	āb lule keszi – woda z kranu, kranówka	آب لوله کشی
āb dādan – napoić, podlewać	آب دادن	āb-e ma'adani – woda mineralna	آب معدنی
āb szodan – topić się, roztopiać się, rozpuszczać się	آب شدن	āb-(e) miwe – sok	آب میوه
āb kardan – topić, przetapiać, roztopiać, rozpuszczać	آب کردن	az āb dar āmadan – okazać się	از آب در آمدن
āb keszidan – płukać, odcedzać	آب کشیدن	āb ke jek džā bemānad mi-gandad – nawet woda stojąc mętnieje (dosł. gnije)	آب یک جا بماند می گندد
āb-e āszāmidani – woda pitna	آب آشامیدنی	ābeszān dar jek džuj nemi-rawad – nie mogą się dogadać	آبشان در یک جوی نمی رود
āb-e ālude – skażona, zanieczyszczona woda	آب آلوده	āb-e pāki ru-je dast-e kasi richtan – zbywać kogoś	آب پاکی روی دست کسی ریختن
āb-e bārān – deszczówka	آب باران	ābād – zamieszkały, zaludniony, rozwinięty, zurbanizowany (teren)	آباد
āb-(e) džou – piwo	آب جو	ābād kardan – zaludniać, rozwijać	آباد کردن
āb džou-e boszke – piwo beczkowe	آب جوی بشکه	ābādān – rozwinięty, <i>Abadan</i> – miasto w południowo-zachodnim Iranie	آبادان
āb-e džusz – wrzątek	آب جوش	ābādi – wieś, gospodarstwo wiejskie	آبادی
āb-e džuszānde – przegotowana woda	آب جوشانده	ābāzur – abażur	آبازور
āb-e chordani – woda pitna, zdatna do picia	آب خوردنی	āb anbār – cysterna	آب انبار
āb-e czāh – woda ze studni	آب چاه	āb bāz – nurek, pływak	آب باز
āb-e czeszme – woda źródłana	آب چشمه	āb band – tama, zaporą	آب بند
āb-e hajāt – woda życia, eliksir życia	آب حیات	āb pāsz – konewka	آب پاش
āb-e dahan – ślina	آب دهن	ābdzi – siostra, siostrzyczka	آبجی
āb zir-e kāh – „cicha woda” (dosł. woda pod słomą)	آب زیر کاه	ābdār – soczysty, świeży	آبدار

sib-e ābdār – soczyste jabłko	سیب آبدار	ābgāh – kałuża, zbiornik na wodę	آبگاہ
ābdarre – fiord	آبدره	ābgarmkon – bojler	آبگرم کن
ābrāh – kanał, koryto	آب راه	ābguszt – ☉ bulion, gęsta irańska zupa z baraniny lub mięsa wołowego	آبگوشت
ābresāni – nawadnianie	آب رسانی	ābgine – szkło	آبگینه
ābrang – farby wodne	آبرنگ	ābele – ⚡ ospa	آبله
āberu – godność, honor, dobre imię	آبرو	ābele-je morqān – ⚡ ospa wietrzna, dosł. ptasia ospa	آبله مرغان
āberu-je kasi raftan – stracić honor	آبرو رفتن	āb nabāt – cukierek, cukierki	آب نبات
bā āberu – z honorem, godny	با آبرو	āb nabāt-e czubi – lizak	آب نبات چوبی
āberu-je chānewāde – honor rodziny	آبروی خانواده	āb-o-hawā – klimat	آب و هوا
āberu-je kasi rā bordan – przynieść komuś wstydy	آبروی کسی را بردن	ābi – niebieski, wodny	آبی
āberudār – czcigodny, o dobrej reputacji, godny	آبرودار	ābi-je āsemāni – błękitny	آبی آسمانی
āberumand – czcigodny, o dobrej reputacji, godny	آبرومند	āpāndis – ⚡ wyrostek robaczkowy	آپاندیس
ābrou – koryto, rynna, kanał	آبرو	ātasz, ātesz, (☉ ātisz) – ogień	آتش
ābzān – jacuzzi	آبزن	ātasz chomusz kardan – gasić ogień	آتش خاموش کردن
ābestan – (przym.) w ciąży, ciężarna	آبستن	bejne do nafar ātasz andāchtan – podsycać kłótnię (ogień) między dwoma osobami	بین دو نفر آتش انداختن
ābestan budan – być w ciąży	آبستن بودن	ātasz zadan – podpalić, podłożyć ogień, zapalić	آتش زدن
ābestan szodan – zajść w ciążę	آبستن شدن	be ātasz keszidan – podpalać, podpalić	به آتش کشیدن
ābestani – ciąża	آبستنی	ātasz gereftan – płonąć, palić się	آتش گرفتن
ābestani-je nāchāste – niechciana ciąża	آبستنی ناخواسته	ātasz rā dāman zadan – dorzucać do ognia, dorzucać drewno do ognia	آتش را دامن زدن
ābfeszān – gejzer	آبفشان	ātaszsuzi – pożar	آتش سوزی
ābsang-e mardzāni – rafa koralowa	آبسنگ (مرجانی)	ātaszfeszān – wulkan	آتشفشان
ābszār – wodospad	آبشار		
ābkesz – sitko	آبکش		
ābaki – wodnisty, cienki (o zupie, herbacie itp.)	آبکی		

آتشفشان فعال / خاموش ātaszfeszān-e fa'āl/chāmusz – wulkan czynny/wygasły	آتشفشانان	mard-e ācharbin – wizjoner	مرد آخربین
ātaszfeszāni – erupcja, wybuch wulkanu	آتشفشانی	tā āchar-e āchar – do samego końca	تا آخر آخر
ātaszkade – świątynia ognia	آتشکده	āchar sar – w końcu	آخر سر
ātasznezān – strażak	آتشنشان	شاهنامه آخرش خوش است szāhnāme ācharesz chosz ast – wszystko dobre co się dobrze kończy, <i>dosł.</i> Księga Królewska kończy się dobrze	آخرت
ātasznezāni – straż pożarna	آتشنشانی	ācherat – koniec świata, dzień sądu, życie pozagrobowe	آخرین
ātlāntik – atlantynki	آتلانتيك	ācharin – ostatni, najświeższy (np. wiadomość)	آخوند
āt-o-āszqāl – śmieci	آت و آشغال	āchund – G teolog, duchowny muzułmański	آداب (ادب)
āsār (l.poj. asar) – ślady, pozostałości, dzieła, prace, tradycje, skutki	آثار	ādāb (l.poj. adab) – zasady, obrzędy, rytuały, zwyczaje, maniere	آدامس
āsār-e tārichi – zabytki, pozostałości historyczne	آثار تاریخی	ādāms – guma do żucia	آدرس
āsār-e džorm – ślady zbrodni	آثار جرم	āadres – adres	آدم
āsār-e ātaszsuzi az dur dide mi-szawad – skutki pożaru widać z daleka	آثار آتشفشانی از دور دیده می شود	āadam – człowiek, <i>Adam</i>	آدم و حوا
ādzor – cegła, kostka brukowa	آجر	āadam wa hawwā – <i>Adam i Ewa</i>	آدم آهنی
ādzor-e tuchāli – pustak	آجر توخالی	āadam āhani – robot	آدمخوار
ādzorpaz – ceglarz	آجرپز	āadamchār – kanibal	آدم دزدی
ādzor rang – ceglany	آجر رنگ	āadamdozdi – porwanie	آدمک
ādžil – ❶ bakalie, suszone orzechy	آجیل	āadamak – figurka, marionetka, karzeł	آدمی
āczār – klucz francuski, klucz płaski	آچار	ādami – ludzki, człowieczy	زبان آدمی
āchar – 1. koniec, 2. ostatni, 3. w końcu	آخر	zabān-e ādami – język ludzki	آدمیت
dar mosābeqe-je szatrandż āchar bud – uplasował się na końcu w turnieju szachowym	در مسابقه شطرنج آخر بود	āadamijjat – ludzkość, człowieczeństwo, humanizm	آدینه
ācharesz kodzāst ? – gdzie jest koniec ?	آخرش کجا ست ؟	āadine – piątek	آذر
ācharesz czi szod ? – (no i) co się w końcu stało ?	آخرش چی شد ؟	āazar – ogień, <i>Azar</i> – imię kobiece	آذربایجان
		āzarbājdżān – <i>Azerbejdżan</i> (ostan w Iranie)	

آذربایجان شوروی āzarbājdžān-e szourawi – <i>Azerbejdżan</i> (państwo)	آرزو به جوانان عیب نیست ārezu be džawānān ejb nist – marzenia są przywilejem młodych
آذین	آرزومند
āzin – dekoracja, ozdoba, ornament	ārezumand – życzący
آراستگی	آرزومندم که همیشه پیروز باشی
ārāstegi – dekorowanie, dekoracja	ārezumandam ke hamisze piruz bāsi – życzę ci, abyś zawsze odnosił sukcesy
آراستن (آرای)	آرژانتین
ārāstan (TT: ārāj) – ozdabiać, przyozdabiać	āržāntin – <i>Argentyna</i>
آرام	آرشه
ārām – spokojny, cichy	ārsze – آرشه smyczek
آرام شدن	آرشیتکت
ārām szodan – wyciszyć, uspokoić się	ārszitekt – architekt
آرام کردن	آرم
ārām kardan – uspokoić, uciszyć	ārm – emblemat, logo, znak
آرامش	آرمان
ārāmesz – spokój, relaks, wyciszenie, odpoczynek	ārmān – ideał, cel
آرامگاه	آرمان شهر
ārāmgāh – grobowiec, mauzoleum, miejsce spoczynku	ārmānszahr – utopia
آرامگاه حافظ	آرنج
ārāmgāh-e hāfez – <i>Mauzoleum Hafeza</i>	ārendž – łokieć
آرامی	آره / آری
ārāmi – pokój, spokój	āre / āri – tak, ☉ jasne
آرامیدن (آرام)	آریا
ārāmidan (TT: ārām) – odpoczywać, spać	آزاد
آرامیدگی	آزاد شدن
ārāmidegi – odpoczynek	āzād szodan – zostać uwolnionym, uwolnić się
آرایش	آزاد کردن
ārājesz – ozdoba, dekoracja, makijaż	āzād kardan – uwolnić, oswobodzić
آرایش کردن	میدان آزادی
ārājesz kardan – ozdabiać, robić makijaż	mejdun-e āzādi – <i>Plac Wolności</i>
لوازم آرایش	شغل آزاد
lawāzem-e ārājesz – kosmetyki (do makijażu)	szoql-e āzād – wolny zawód
وسایل آرایش	آزاد!
wasājel-e ārājesz – dekoracje	āzād! – آزاد spocznij
آرایشگاه	آزادانه
ārājeszghāh – salon fryzjerski, salon kosmetyczny	آزادراه
آرایشگر	آزادی
ārājeszgar – fryzjer, kosmetyczka	آزاد
آرد	āzādāne – swobodnie, otwarcie
ārd – mąka	āzādrāh – autostrada
آرزو	āzādi – wolność, swoboda
ārezu – marzenie, życzenie, pragnienie	āzār – przykrość, prześladowanie, dokuczanie
آرزویم بر آورده شد	به کسی آزار دادن/رساندن
ārezu-jam bar āwarde szod – moje marzenie się spełniło	be kasi āzār dādan/resāndan – dokuczając, prześladować (kogoś)
آرزوی واهی	
ārezu-je wāhi – marzenia ściętej głowy	

آزردن (آزر)	آسیا
āzordan (TT: āzor) – irytować, przeszkadzać, drażnić	āsja – <i>Azja</i>
آزمایش	آسیای صغیر
āzmājesz – eksperyment, badanie, test	āsja-je saqir – <i>Azja Mniejsza</i>
این پژوهشگر روی گیاه ها آزمایش می کرد	آسیاب
in pažuheszgar ru-je gjāhhā āzmājesz mi-kard – ten naukowiec robił badania na roślinach	آسیاب بادی
آزمایشگاه	آسیابانی
āzmājeszgāh – laboratorium, pracownia	آسیب
آزمودن (آزمای)	آسیب دیدن
āzmodan (TT: āzmāj) – badać, eksperymentować	āsib didan – być poszkodowanym
آژانس	آش
āžāns – taksówka, agencja	āsz – gęsta zupa
آژیر	برای کسی آش پختن
āžir – alarm, sygnał (ambulansu, Policji)	barā-je kasi āsz pochtan – zastawiać na kogoś pułapkę
آسان	آشامیدن (آشام)
āsān – prosty, łatwy	āszāmidan (TT: āszām) – pić
به آسانی	آشپز
be āsāni – prosto, łatwo, bez trudu	āszpaz – kucharz
آسان کردن	آشپزخانه
āsān kardan – ułatwić, ułatwiać, uprościć, ulepszyć	āszpazchāne – kuchnia
چیزی را آسان گرفتن	آشپزی
czizi rā āsān gereftan – brać (coś) lekko	آشپزی کردن
آسانسور	آشپزی آشتی
āsānsor – winda	āszpazi kardan – gotować
آسایش	āszti – pojednanie, zgoda, ugoda
āsājesz – komfort, spokój, wypoczynek, relaks	با کسی آشتی کردن
آسایشگاه	bā kasi āszti kardan – pogodzić się, pojednać się z kimś
āsājeszgāh – sanatorium, dom wypoczynkowy	کسی را با کسی آشتی دادن
آستین	kasi rā bā kasi āszti dādan – pogodzić kogoś z kimś
āstin – rękaw	آشغال
آسپیرین	سطل آشغال
āspirin – ʾ aspiryna	satl-e āszqāl – kosz na śmieci
آسم	آشغالदान
āsm – ʾ astma	āszqāldān – śmietnik, kosz na śmieci
آسمان خراش	آشفتن (آشوب)
āsemān / āsmān – niebo	āszoftan (TT: āszub) – niepokoić, przeszkadzać, wzburzać
آسمان چارász – drapacz chmur, wieżowiec	آشكار
آسودگی	آشنا
āsudegi – odpoczynek, spokój	āszekār – jawny, widoczny, oczywisty
آسودن (آسای)	āsznā – znajomy
āsudan (TT: āsāj) – odpoczywać, uspokajać się, wyciszać się	
آسی	
āsi – osetyjski (język)	

با کسی آشنا شدن	آفریدگار
bā kasi āsznā szodan – poznać się z kimś, zaznajomić się	āfaridegār – stwórca, Bóg
کسی را با کسی آشنا کردن	آفریدن (آفرین)
kasi rā bā kasi āsznā kardan – przedstawić (kogoś komuś)	āfaridan (TT: āfarin) – tworzyć, stwarzać
آشنائی	آفریقا
āsznāji – znajomość	āfriqā – <i>Afryka</i>
با کسی آشنائی داشتن	آفریقائی
bā kasi āsznāji dāsztan – znać się z kimś	آفرین
به کسی آشنائی دادن	آفرینش
be kasi āsznāji dādan – przedstawiać się	آقا
آشور	آقای جوادی
āszur – <i>Asyria</i>	āqā – pan
آشوری	āqā-je džawādi – pan Dżawadi
āszuri – <i>asyryjski</i>	حسین آقا
آغاز	hosejn āqā – pan Hosejn
āqāz – początek	آقایان و خاتمان
از آغاز تا انجام/پایان	āqājān wa chānumān – Panie i Panowie
az āqāz tā andžom/pājān – od początku do końca	آکادمی
در آغاز	ākādemi – akademia
dar āqāz – na początku	آگاه
آغاز شدن	āgāh – poinformowany, świadomy
āqāz szodan – zaczynać się	آگاه کردن
آغاز کردن	āgāh kardan – informować, poinformować
āqāz kardan – zaczynać	آگاه به آخرین اطلاعات
آغوش	āgāh be ācharin etel'āt – (ktoś kto jest) na bieżąco, poinformowany
āquz – uścisk, wzięcie w ramiona	آگاهی
در آغوش گرفتن	āgāhi – informacja, świadomość, sekcja detektywistyczna Policji
dar āquz gereftan – brać w ramiona	آگهی
آفتاب	āgahi – reklama, ogłoszenie
āftāb – promień słońca, słońce	ālbālu / ālubālu – wiśnia
آفتاب گرفتن / خوردن	آلبانی
āftāb gereftan/chordan – opalać się, opalić się	آلبوم
آفتاب پرست	آلب
āftābparast – kameleon	آلت (آلات)
آفتابرو	ālat (l.mn. ālāt) – przyrząd, narzędzie, instrument
āftābru – słoneczny, wesoły, radosny	آلمان
آفتابگردان	آلمانی
āftābgardān – słonecznik	آلو
گل آفتابگردان	ālu – śliwka
gol-e āftābgardān – słonecznik	
آفتاب سوختگی	
āftābsuchtegi – ۸ oparzenie słoneczne	
آفتابه	
āftābe – dzban (toaletowy)	
آفتابی	
āftābi – słoneczny	

āludan (TT: ālāj) – zanieczyszczać	آلودن (آلای)	āmad-o-raft – ruch, cyrkulacja	آمدورفت
ālude – zanieczyszczony, skażony	آلوده	āmorzidan – mieć litość, wybaczać	آمرزیدن
āb-e ālude – skażona, zanieczyszczona woda	آب آلوده	āmrikā – <i>Ameryka</i>	آمریکا
āludegi – zanieczyszczenie, skażenie	آلودگی	āmrikāji – <i>amerykański</i>	آمریکائی
āmātor – amator	آماتور	āmuchtan (TT: āmuz) – uczyć, uczyć się	آموختن (آموز)
āmādegi – przygotowanie	آمادگی	āmuzesz – nauczanie, nauka	آموزش
āmāde – gotowy, przygotowany	آماده	āmuzesz-o-parwaresz – edukacja	آموزش و پرورش
āmāde kardan – przygotowywać	آماده کردن	āmuzeszgāh – szkoła, instytut, technikum	آموزشگاه
āmāde am ke be to komak konam – jestem gotowy ci pomóc	آماده ام که به تو کمک کنم	āmuzeszgāh-e mekāniki – technikum mechaniczne	آموزشگاه مکانیکی
āmār – statystyka	آمار	āmuzegār – nauczyciel	آموزگار
az czizi āmār gereftan – robić statystyki (czegoś)	از چیزی آمار گرفتن	āmichtan (TT: āmiz) – mieszać	آمیختن (آمیز)
āmbulāns – ambulans, karetka pogotowia	آمبولانس	āmin – آمین	آمین
āmpul – zastrzyk	آمپول	ān – tamten, tamta, tamto	آن
āmpul zadan – robić zastrzyk	آمپول زدن	ān ketāb rā be man bedeh! – daj mi tę książkę!	آن کتاب را به من بده!
āmadan (TT: āj) – przychodzić, przybywać, przyjeżdżać	آمدن (آی)	-ān – sufiks liczby mnogiej	آن
be wodzud āmadan – powstawać	به وجود آمدن	ānānās – ananas	آناناس
bā man be foruszgāh bijā ! – chodź ze mną do sklepu !	با من به فروشگاه بیا !	ānāhitā – <i>Anahita</i> – imię żeńskie, <i>Anahita</i> – bogini wody	آناهیتا
in lebās be to mi-ājad – to ubranie ci pasuje	این لباس به تو می آید	āndzā – tam	آنجا
alān mi-ājam / alān mi-jām – zaraz wróć, zaraz przyjdę	الآن می آیم !	āndzā foruszgāh ast – tam jest sklep	آنجا فروشگاه لباس است
āmadam ! – już idę !	آمدم !	ānzin – ǰ angina	آنزین
chosz āmadid – witam, witamy	خوش آمدید	āntour – tym sposobem, w ten sposób, tak ...	آنطور
		āntour bud ke didi – było tak jak sam widziałeś	آنطور بود که دیدی
		ānfluenzā – ǰ grypa	آنفلوآنزا

ānqadr – tak bardzo, tyle, tak dużo	آنقدر	āheste – powoli, cicho	آهسته
ānqadr warzesz kon ke lāqar be-szawi – ćwicz tak dużo, aż schudniesz	آنقدر ورزش کن که لاغر بشوی	āhak – wapno	آهک
ānwaqt – wtedy, gdy	آنوقت	āhan – żelazo	آهن
ānhā – oni, one	آنها	rāh āhan – kolej (żelazna)	راه آهن
āni – natychmiast, w mgnieniu oka, nagły, natychmiastowy	آنی	āhan ālāt – wyroby z żelaza	آهن آلات
āwāz – głos, dźwięk, pieśń	آواز	tā āhan garm ast bājad kuft – kuj żelazo póki gorące	تا آهن گرم است باید کوفت
āwāz chāndan – śpiewać	آواز خواندن	āhanrobā – magnes	آهن ربا
āwāz(e) chān – śpiewak	آواز خوان	āhansāz – ślusarz	آهن ساز
āwānegari – transkrypcja	آوانگاری	āhang – harmonia, melodia, intonacja	آهنگ
āwardan (TT: āwar) – przynosić, donosić, przywozić	آوردن (آور)	āhu – jeleń, antylopa	آهو
dar āwardan – zmyślać, wymyślać	در آوردن	ājā – czy	آیا
man-dar-āwari – zmyślane, wymyślane	من درآوری	ājā chaste szode i? – zmęczyłeś się?	آیا خسته شده ای؟
be dast āwardan – zdobywać, otrzymać, dostać, uzyskać	به دست آوردن	ājā u rā mi-szenāsīd? – znacie go ? czy Pan/Pani go zna?	آیا او را می شناسید؟
be ru-je chod āwardan – dać po sobie poznać	به روی خود آوردن	ājā mi-tawāni bijāi? – czy możesz przyjść?	آیا می توانی بیایی؟
āwarde and ke ... – mówiono, że..., donoszą, że ..., mówi się, że	آورده اند که	ājat – C* ajat, wers Koranu	آیت
be wodżud āwardan – stwarzać	به وجود آوردن	ājatollah – C* ajatollah, <i>dosl.</i> znak Boga, tytuł duchownego najwyższej rangi w islamie szyickim	آیت الله
āwichtan (TT: āwiz) – wieszać	آویختن (آویز)	chomeini – <i>Ajatollah Ruhollah Chomeini (1900-1989), Imam Chomeini</i> , przywódca duchowy Iranu, od Rewolucji Islamskiej 1979 do śmierci w 1989 roku	آیت الله روح الله خمینی
be dār āwichtan – wieszać na szubienicy	به دار آویختن	ājande – przyszłość	آینده
āwiz – wisiołek, zaczep	آویز	dar ājande – w przyszłości	در آینده
āwizān – wiszący, zawieszony	آویزان	ā'in – kult, zwyczaj, religia	آئین
āh – och, ach	آه	ājne / ājine – lustro	آینه / آئینه
āh keszidan – wzdychać	آه کشیدن		